Τζουρουλου (η) 1236-37 υ.Χ.

Βλαχοι. Βουλγαροι

173

. . . και δη συμμαχίαν τοσαύτην έκ τε Ξυνθων. Ακροπολ.
η Βουλγάρων συνηθροικότες οι Βλαχοι ομόσε κατα. 36 σ. 55
τον βασιλέως Ιωάννου χωρουσιν. επει δε σρίσιν εκ τον σχε-
δον το της Τζουρουλου άτρυ ετύγχανε, κατ' εκρυν την-
μάχην ιστωσι, παρόντος αυτοπροσώπως η τον Ασαν.
μετα τοσούτων χιλιοστίων των Ξυνθικων η των Βουλγα-
ρικων τραπεσμάτων η των Βλαχικων μηχανημάτων.
ην δε της Τζουρουλου την φρουραν παρα τον βασι-
λέως Ιωάννου προσδεδεγμένος [illegible] παρχανρώτης Νι-
κηφόρος, ος επι της τραπεζης [illegible] βασιλέως υπηρχε-
τότε, μέγας δε δομέστικος [illegible] ύστερον . . .

. . . . . .

εστο δε τω άτει παρεκαθίσαντο — μηχανήματα μεν
και εξεπόλεις τοις Βλαχοις εγεγόνεισαν πολλαί τε και
ισχυραι, ως μη μόνον τηλικούδε άτεος περιγενέσθαι ισχύ-
ουσαι αλλα η υψηλοτέρων τειχων και ευμεγεθεστέρων
πόλεων — τότε το γενναῖον φρόνημα η την τραπεζι-
κην μεθοδείαν μετα των συν αυτω ο επι της τραπέ- σ. 56
ζης λαμπρως ενεδείξατο· ην δε το όλον της τον θεου
ανθιλήψεως. ανθεμηχανατο γαρ ένδον ο Ταρχανειώτης τας
έξωθεν μηχανήμασι και τη τοσαύτη πληθύι της τραπιας
ανθεπεξήγε το ανδρικον εν πολλοτοις άγαν τοις τραπι-
ώταις.

B

Τζουρου.

Βούλγαροι Σλαβοι

1236-37

174

σ-56 ὤθαις εν αμηχανίᾳ δε ην ο βασιλευς Ιωάννης, ου δοσουλον
ων εν ῳ άτει υπεραγωνιων, αλλ' ρδως, οτα εχέρρων η συ-
νελος θα πολέμια, ως ει θο άτυ παρα των πολεμίων α-
λῳη, ρρουδα πάνθα θα εν ῃ δύσῃ θέθῳ θυλχάνοντα γένοιν-
θο. θέως ουν ηγάπα μᾶλλον εν θέθῳ εστιῆσθαι θοι πολε-
μίους και θο πολυ θης ρύμης σφίσιν εκαποκόπτεσθαι ἐ-
μελε γαρ αυθῳ μᾶλλον θα εν ῃ ἐν ων ελευθέρων υπαρ-
χόνθων θης μάχης πλεῖον αυθῳ θο θης ευφροσύνης νυνη.
Πολιορκουμένου γουν θου άτεος Τζουρουλου αίφνης
εσῴει θῳ λίσαν, ως η σύζυγος αυθου η εξ Ούγγρων εξ αν-
θρώπων εγένετο. θεθελευθηκε δε καθ' αυτο η παιδίον αυ-
θου η ο Τυρνόβου ποιοκοπος. θεομηνίαν γουν ηγησάμενος
θαυτα πυρι αφανίζει θας ελεπόλεις η ως ρχε δρόμου πε-
ρι θον Τρίκεβον ίκετο. μόνοι γουν απολελειμμένοι οι
Σλαβοι, εσῳ μη αποχρώνθως εἶχον εις θην θου άτεος πο-
λιόρκησιν κακῶνοι ῳχοντο. ηλευθέρωτο γουν θο άτυ θης
θων εναντίων πολιορκίας . . "

Τζουρούγοι. 1237. ν.Χ. 5'

Ἄβαροι. Βούλγαροι. 175

31. . . . . οἱ μὲν οὖν Βούλγαροι ἅμα μετὰ Λατίνων. Ἀκροπολ.
στόλου παρεσκευασμένης εἶδεναι τοὺς Φράγκους διδύσκα- 37. σ. 56
σι διὰ τῶν ὁρῶν αὐτῶν δίοδον, ἵνα δοῦναι νὲ αὐτῶν βο-
ηθείαν τῶν ἐνόντων. Ἐκ μὲν οὖν τῆς Τζουρούγ(ι) καὶ
αὐτὸς ἐλήλυθα, συμπολεμῶν καὶ αὐτῶν τῶν Λατίνων καὶ
συμμαχούντων Τούρκοις καὶ τῶν Ἑλλήνων, ἐκράτουν δὲ
τῶν Τούρκων ὁ Πυργάρης Σωσίννης . . . . . .
. . . . . ἀνὴρ γενναῖος τὴν ψυχὴν καὶ ὀξυμενὴς τὴν ὁρᾶ-
σιν καὶ πολεμικώτατος παιδιόθεν ὢν καὶ τῶν Λατίνων δυνά-
μεως ὑπερον καὶ ἐκ τοῦ ἀστρολογεῖν τὰ Ἑλλήνων καὶ ἐκ τῶν
ἐγκυβέων σοφὸν ὄντα καὶ καρδίᾳ καταδύναι ἕδον ἐκ
τοῦ τῶν Λατίνων στρατοπέδου. ἅμα δὲ ἵππος ἡ τροφὸς
μεγαλῶσαί τινας ἐρώμενη, καὶ ἐπεὶ ἐπόθησε τὸν ἀστρό-
πον τῆς ἀγάπησας. ἐμὲν οὖν Λατῖνοι τὸν Τζουρούγ ἐ-
χειρώσαντο, καὶ ἐξ ὧν ἐκεῖθεν ἐπεραιώθη συνάμα τῷ δε-
σπότῃ διαπεμφθεὶς ἡγεμὼν εἰς τὴν Κυπρίαν, ἡ ὅπως
τὸν ἐμὸν αὐτὸν ἀποτιμήσηται.

(1) οὕτω ὡς ἔσως σημειώσεων ἐκ φράσεως "Τζουρούγοι καὶ Βούλ-
γαροι"